

逢周一、周四刊出

中大寰宇計劃 拓闊學生視野

香港中文大學自1997年開始推出「寰宇暑期實習計劃」，至今惠及超過4300名學生。2014年暑假，共有620名學生參加了實習計劃，分別前赴東歐、東南亞、非洲及南美等國家，體驗多元文化，拓闊視野。

大公報記者 黃穎雅



▲鄭皓榮（左一）、劉芷玲（左三）、麥逸之（右二）、溫朗然（右一）參加中大的寰宇暑期實習計劃
本報記者黃穎雅攝

中大今年首次與柬埔寨的企業合作，為學生提供暑期實習職位，鄭皓榮是其中一位幸運兒。他在金邊凱旋會計事務所工作，老闆是香港人，同事都有華人社區，能說普通話和潮州話，他主要工作是入帳和填財務報表。實習期間，他見證了柬埔寨發展背後，勞資矛盾、強逼收地、貪污嚴重，「當地的工人示威較香港暴力，每次都會有示威人士或警察死亡，填報稅表格要夾附五元美金，才會有人替你辦理」，亦令他反思了一個問題，國家的經濟發展，「要如何在經濟發展和民生之間取得平衡」？

法律系博士二年級學生劉芷玲，赴北京大成律師事務所（上海）的國際部實習，主要負責起草法律意見書、翻譯法律文件、協助律師與客戶會面及在法庭上訴訟。芷玲說，從工作中了解到，內地人熱愛的境外投資，並不是歐洲或英美，而是到非洲的第三世界國家發展；內地和香港用字不同，亦讓她翻譯文件上遇上一定困難。

活力校園



特稿

「寰宇暑期實習計劃」於今年五月至九月開展，最後多達100名學生前往亞太地區實習，人數比去年增加了五成。今年實習地點亦由去年的24個增加至41個，增幅達七成。工商管理學士綜合課程四年級學生溫朗然、全球研究課程二年級學生麥逸之、專業會計學四年級學生鄭皓榮、法律博士二年級學生劉芷玲，分別前往非洲坦桑尼亞、泰國曼谷、柬埔寨金邊，以及上海，三個月的實習經歷，紀錄了各人不同的成長故事。

赴非洲實習教書

溫朗然赴非洲坦桑尼亞的基督教青年會實習，主要在當地中學及幼稚園教書，並在YMCA旅館服務。「幼稚園學生不懂英語，但在翻譯幫助，以及利用身體語言和小遊戲，就可和學生們相互交流」。朗然說，坦桑尼亞的教育制度，生活水平類似香港，亦正邁向發展及推行大學教育。

非洲人待人熱情，面對傳染病亦顯得開朗。「瘧疾流行於非洲，每個非洲人都曾染病，西非爆發伊波拉病毒，地處東非的坦桑尼亞人不太擔心，

反而拿疾病開玩笑：「你生病了，是否感染伊波拉？」熱愛參加野外定向的朗然，自中學起參加野外定向比賽並入選香港代表隊，曾赴中國、日本、韓國等地參賽並奪取殊榮。他說，選擇到非洲實習是希望可以體驗不同的世界，為將來入職野外定向教練先作好準備。教書之餘，他亦體驗了東非的「非洲野生動物之旅」，又在當地導遊幫助下，成功登上非洲最高峰Mt. Kilimanjaro，實現夢想。

麥逸之暑期赴泰國的香港貿易發展局（曼谷）實習，出發前特區政府對泰國發出紅色旅遊警告，他仍決定繼續行程，軍事戒嚴下的曼谷，比人們想像的更安全。逸之的主要工作是撰寫經濟文章及進行香港品牌的市場調查，例如：模擬稻香集團赴泰國發展，為集團在泰國的餐館、大型商場、交通運輸系統做問題調查，完成後將結果交回稻香集團參考。他又參與國際性經濟論壇「The Greater Mekong Investment Forum」，以及為貿發局的東南亞區總裁撰寫演講稿。他認為參與不同活動，對了解本港中小在東南亞的發展很有幫助，實習亦能學以致用。泰國人生活節奏較香港慢，懂得享受生活，值得我們學習。



戀戀情深

我要民主自由！

孫慧玲

你要民主，要自由，所以要「佔中」，走上街頭搞抗爭。

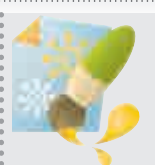
奇怪，我也要民主，要自由，但我反對「佔中」，反對一切違反法治不理別人死活的劣行和抗爭。

首先，在香港，我並不覺得沒有自由，沒有民主。人們愛上街，要遊行要示威，不但不阻攔你，即使是莫名其妙的邪教，一年365日阻街，警察也辛勞地為他們封路開路保安全，免被車撞，告訴我，還有哪個國家能如此容忍異見？還有哪個城市能示威不絕，贏得「示威之都」之名？在英國統治下誰來做港督，你有say嗎？在英國統治下的香港，你可以這樣肆無忌憚嗎？我不能忘記的是，在上世紀六十年代上中學途中，在下厘畢道港督府某山處處豎起的「諸色人等不得擅進」告示牌！

人生而自由，崇尚民主制度，生活在鼓吹民主的時代，人們當然更渴望民主自由，但民主自由，並不是你想要怎樣就怎樣，民主由民生來決定，自由由責任來規範。

香港年輕人，青年學生，不少是人云亦云，受朋輩鼓動的多，熟悉歷史盛衰政治陰謀，能獨立思考者少，不少更是「王子公主」好勝刁蠻性格上身，不達到想要的目的不罷休，有港女18巴掌之勇，卻無政治知識，不諳歷史與國際形勢，盲目空喊政棍設計的「真普選」口號，自己已被洗腦懵懵然不知，更慘被挑起仇恨與敵對心態，被「佔中」三子和泛民用「國際標準的民主」蠱惑。什麼是「國際標準的民主」？難道只有一人一票的「選舉」就是民主制度？一人一票的「選舉」就是幸福？

看看埃及、泰國、菲律賓、台灣等地方，一人一票選出來的就是政治清明，民生安穩的保證？看看東歐、中亞，所謂顏色革命之後的民選政府，比「革命」前更有作為了嗎？國家更團結了嗎？當地人民生活更有保障、生活改善了嗎？西方大國只關心自己國家的利益，利用「民主」迷幻藥搞亂了自己以外的地方，留下了爛攤子，當地人民沒有了民生，沒有了自己決定命運的民主，更沒有了平安舒暢的自由，真箇有苦自己知。



英語百子櫃

推卸責任

葉澂澂

這陣子，港人的關注點仍然在佔領運動上。然而，我們不能忽視全球其他地區正在發生的事情。

筆者上月在本欄提及伊波拉病毒，目前已在美國出現案例。月初，美國總統奧巴馬要求美國各機場加強對乘客的檢查，但不會禁止西非國家人士入境。一部分國會議員隨即聯署促請總統在此事情上不要推卸責任（Congressmen urged President Obama "not to pass the buck on this crucial issue"）。

「pass the buck」的意思就是推卸責任。

再舉一個例子，上周有報章報道指香港申訴專員公署點名批評特區政府兩個部門在供水服務方面推卸責任（Two government departments slammed for "passing the buck" over water services），令住客多年來要承擔有關的保養費用。

於美國或澳洲，人們或會用「buck」代替「dollars」，如十元（ten bucks）。如果說「big bucks」，所指的是很多錢。筆者上周讀報知美國某一個電視台要加價，但面對的情況是觀眾並不願意付出大量金錢，購買一些他們大多用不盡的服務（Consumers don't want to put out the big bucks to pay for televisions that they can't use to their fullest that often）。

推卸責任這行為絕不可取。我們可以用「the buck stops here」來形容責無旁貸，要有所承擔，也意味著除了說這話的人外，無其他人會承擔責任。

當領袖的，不管是國家、城市或企業機構的層面，都必須願意及有勇氣承擔責任，要體現問責精神。



學校動向

▲佛教慈敬學校的師生一同享受閱讀故事環節，支持「閱讀馬拉松」活動

閱讀之家舉辦閱讀馬拉松

閱讀之家（Room to Read）自2000年至今，在多個發展中國家興建了16549所圖書館，包括孟加拉、柬埔寨、印度、老撾、尼泊爾、南非、斯里蘭卡、坦桑尼亞、越南和贊比亞。至今，閱讀之家透過資助及女子教育基金已令近900萬名兒童受惠。

今年，閱讀之家獲一間國際信用卡公司支持，合作於本月為香港兩所本地小學舉辦「閱讀馬拉松」活動。1000名來自香港學生輔助會小學與佛教慈敬學校的學生將受惠，他們所閱讀的書籍頁數和時數將被記錄下來，藉此培養其閱讀興趣進而實踐回饋社會的慈善精神。

以一般的「閱讀馬拉松」活動而言，學生會藉着所閱讀之書籍頁數從親友中籌得善款。而是次活動則由Master Card資助，鼓勵學生達成學校所設定的

閱讀目標，藉此激勵他們自發閱讀以支持閱讀之家及其受惠機構。資助款項將會用於在印度西部的馬哈拉施特拉（Maharashtra region）興建一所完善的學校圖書館及為期三年的圖書館管理員培訓計劃，並為受惠學校的學生提供以本土語言出版的高質素文化書籍。預計將會有350名學生透過這個慈善計劃受惠。

香港閱讀之家核心義工成員及學生互助（青年外展）團隊領袖Jodi Mullen表示：「閱讀之家很高興與Master Card及兩所參與學校合作。這確實是一個令所有參與團隊得益的活動！」Master Card發言人稱，希望可以透過支持「閱讀馬拉松」及閱讀之家來培訓青少年裝備自己，學習財務管理賦權知識。該公司員工將參與這個活動。

《開心大少的無煙魔法》巡迴演出

為預防青少年吸第一口煙，香港吸煙與健康委員會自1995年起，以小學生為目標觀眾而舉辦學校互動教育巡迴劇場，先後舉辦超過1500場學校表演，超過42萬名學生及教師觀賞及參與。本年度委員會推出全新互動音樂劇目《開心大少的無煙魔法》，本月15日假香港理工大學賽馬會綜藝館首演，邀請逾四百名師生及傳媒觀賞。

首演禮的主禮嘉賓包括衛生助理署長（特別衛生事務）蔡美儀醫生、香港大學公共衛生學院社會醫學講座教授林大慶、香港吸煙與健康委員會主席盧祖盛、吸煙與健康委員會前主席劉文文及總幹事黎慧賢。本學年委員會與「中英劇團」合作，以音樂、魔術、舞台效果及有趣互動的形式演繹劇目《開心大少的無煙魔法》，推廣控煙信息。故事講述劇中主角「常富友」是「托巴哥煙草公司」的富八代，過着無憂無慮的生活，閒時最愛表演魔術。有一天，管家「黑肺」及「白肺」帶來一個壞消息——公司業績近年節節下跌，就快要倒閉了。這時候，「黑肺」提出一個鬼主意，如果想令公司起死回生，就要開拓兒童及青少年的新客源！為了拯救家族生意，「常富友」決定上街推銷煙仔，可惜處處碰壁，最後幸得「白肺」及觀眾的幫助，明白煙草的禍害，決定轉營業務，不再生產煙仔，更領略到用魔術勸人戒煙才會得到真正的快樂。

首演禮後，《開心大少的無煙魔法》將由10月中開始在全港各區小學作99場巡迴演出。



▲劇中主角「常富友」矢志運用魔術幫助更多吸煙人士戒煙，共同創建無煙城市

2013/14讀書樂得獎作品

初中組 三等獎

《十三步》

林大輝中學 SS3F 林若詩

內容大意：

本書主要是寫中國知識分子生活面對的困境和社會混亂的情況。作者以不同角色的角度去演繹，寫出了不同角色在面對同一件事時的心理變化，亦寫出了不同職業、國籍的人，他們的生活導致這些人形成了怎樣的性格，如物理老師方富貴與張紅球，因為是知識分子，所以地位較低，月薪可能不足百元，因此造成膽小怕事的性格；而張紅球的妻子李玉嬋又因其成長環境——小時可與其母赤裸地在院子裡行走，使她長大後思想開放。

感想：

本文開頭充滿懸疑，令人不明所以，如寫方富貴在第八中學裡教書，又寫他吃粉筆，然後便累死在教師桌上。雖看到後期亦難以理解吃粉筆有什麼含義，許是因為身為教師，所以要靠吃粉筆填飽肚子？愈讀下去，原本不甚明白的地方，也漸漸清晰，是那種初看難以堅持，可堅持讀下去，便引起思考的類型。

本文主要圍繞生與死。方富貴死後又復活，但活人不接受他回到活人的世界；他的妻子不相信他還活着，以為他是鬼魂，校長不讓他睜眼，使社會關注教師的苦況，爭取更好的待遇，他亦難以進入死人的世界。沒有死去也進不了殯儀館，因為為整容成張紅球，便能留在妻子小英身邊，留在子女身邊；張紅球也以為自己可以擺脫教師的身份去經商，但他們在整容後才發覺，換了張臉，我還是「我」嗎？

自己成了另一個人，另一個的夫，另一對孩子的父，以及自己的位置被另一個取代了。這是不懂活人使我們受苦，而且死人也使我們受苦。方富貴生前沒有，應該說不能為家人留下什麼，而「死」後也沒有留下屍體，校長說他死了比活着有用。按女兒的話說：人都死了還可以怎樣呢？像畫家一樣，生前畫作被貶得一文不值，死後卻人人敬佩，模仿該種畫風，但又能怎樣呢？他已死了，再不能看到自己的成就，也得不到什麼。

張紅球一心想擺脫教師身份，賺更多錢改善生活，當真不再是教師，卻發覺失去了家人、失去了家、失去了自己。人總對現狀感到不滿足，渴望改變，但往往改變後又懷念起過往的生活，卻只能硬着頭皮向前，迎接更好的生活或是惡劣的環境。但「人都死了」，人都會死，死後什麼都帶不走，也留不下，也許只有悲傷留下，那麼，生前如何又怎樣，既然如此，苦苦打拚是為何？



闖闖新天地

《一張深刻印象的相片》

菽荻女小學 五望 陳卓言

今天，我回看我升五年級的暑假和家人去北海道的相片。看了不久，就看見一張很令人留下深刻印象的相片。那張相片可以令我回想在北海道旅遊的整個過程。真令人非常懷念呢！

那次去日本北海道是一個六天團。第一天，我們去了一間餐廳，那裡地方真清潔呢！第二天和第三天我們去了兩間冰極館，冰極館那裡飼養了一些天使魚，牠們真可愛！第四天，我們去了網走監獄博物館和去了硫黃山參觀。第六天，我們就去了購買東西。而那第五天，就是令我留下深刻印象的那天了。

第五天的過程是這樣的：那時候，我以為大概沒有特別的景點去吧，但我錯了，我們的領隊帶了我們到一個很美麗的景點，那就是在北海道最有名的農場花園——富美野花田。那裡有很多五彩繽紛的花，有：菊花、太陽花、玫瑰花、薰衣草……那就構出了一幅色彩繽紛的圖畫。真美麗啊！我們還拍了許多相片。現在，我拿了其中一張相片看，立刻呈現當時的畫面，好像還置身其中，令我回味無窮！